

Inhalt

1. Einleitung
2. Sicherheitsbestimmungen
 - 2.1 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen
 - 2.2 Weitere Sicherheitsregeln
3. Umgang/Beschaffenheit des Geräts
 - 3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Lieferumfang
5. Transport, Lagerung und Aufstellung
6. Allgemeine Sicherheitshinweise
7. Allgemeine Beschreibung
8. Rechtliche Bestimmungen (Haftung, Gewährleistung)
9. Pflichten des Betreibers
10. Inbetriebnahme
11. Montagehinweise
12. Türkontaktschalter
13. Alarmmeldungen
14. Sonstiges



1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Schaltschrankkühlgerät entschieden haben. Diese Betriebsanleitung gibt Ihnen eine detaillierte Anleitung zur Handhabung und zum sicheren Umgang mit dem Gerät.

Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und sorgen sie dafür, dass sie vom Bedienpersonal gelesen, verstanden und eingehalten wird. Diese Betriebsanleitung ist während der gesamten Lebensdauer des Gerätes mitzuführen. Sollten Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung noch Fragen zum Gerät oder der Funktion selbst haben, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Vertrieb oder uns als Hersteller.

2. Sicherheitsbestimmungen

2.1 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Geräte mit bewegten Teilen bergen immer das Risiko von Verletzungen und erfordern ein großes Maß an Achtung und Sorgfalt.

Um Risiken zu vermeiden lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch bevor sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden
- Veränderungen müssen sofort dem Vorgesetzten gemeldet werden
- Es darf nur befugtes Personal am Gerät arbeiten
- Sachwidriges Verwenden des Geräts ist verboten.

Das Gerät ist nicht für andere, als in dieser Betriebsanleitung und dem dazu gehörigen Technischen Datenblatt beschriebene Arbeiten geeignet und bestimmt.

Im Falle von Missbrauch haften wir nicht für daraus resultierende Schäden.

2.2 Weitere Sicherheitsregeln beim Umgang mit dem Schaltschrankkühlgerät

- Aufbau, Inbetriebnahme, das Einrichten der Maschine und Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal erfolgen, welches auch diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden hat.

Für auftretende Schäden, ausgelöst durch unsachgemäße Installation oder Nichtbefolgen der Sicherheitsvorschriften kann die häwa GmbH nicht haftbar gemacht werden.

3. Umgang / Beschaffenheit des Geräts

Das Schaltschrankkühlgerät entspricht dem Stand der Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

Das Schaltschrankkühlgerät besitzt eine EG-Konformitätserklärung (siehe Anlage) und entspricht somit den Vorgaben der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Betriebsanleitung Schaltschrankkühlgerät

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Schaltschrankkühlgerät dient ausschließlich der Abfuhr von Wärme aus Schaltschränken zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile. Dieser Luft-Wasser-Wärmetauscher dient ausschließlich der Abfuhr von Wärme aus Schaltschränken zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile. Zur sachgemäßen Verwendung des Gerätes müssen alle Angaben und Hinweise der Betriebsanleitung und des dazu gehörigen Technischen Datenblattes beachtet werden. €

Bei nicht sachgemäßer Verwendung des Gerätes kann es zu Schäden am Gerät, Sachwerten oder Umwelt- bzw. zu Verletzungen von Personen kommen.

Unbrauchbar gewordene Geräte müssen fachgerecht und umweltneutral entsorgt werden.

4. Lieferumfang

Schaltschrankkühlgerät, Filtermatte (nur bei Filtergeräten), Befestigungsschrauben, Dichtgummi (wenn nicht bereits aufgeschäumt), Betriebsanleitung, Technisches Datenblatt, Lochbild und Schaltplan

5. Transport, Lagerung und Aufstellung

Die Geräte dürfen nur in Gebrauchslage (stehend) transportiert und gelagert werden. Etwaige Schäden sind unverzüglich zu melden und beim Spediteur zu reklamieren. Bei Nichtbeachtung der Transport- und Montagehinweise geht der Garantieanspruch verloren.

Schaltschrankkühlgeräte dürfen nur in der vorgeschriebenen Position betrieben werden.

6. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät entspricht geltenden VDE- und Unfallverhütungsvorschriften (BGV).
- Ein Berührungsschutz vor drehenden Teilen (Lüfter) ist gegeben.
- Zur Wartung, Reinigung oder Reparatur müssen das Gerät und der Schaltschrank außer Betrieb genommen und stromlos geschaltet werden. Während des Betriebes kann das Berühren der Lüfter, des Verdichters oder stromführender Teile zu Verletzungen führen.
- Wartungs-, Reparatur- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur durch geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.
- Es dürfen nur Sicherungen mit der auf dem Typenschild angegebenen Größe verwendet werden.
- Durch zu aggressive Reinigungsmittel kann das Gerät nachhaltig beschädigt werden.
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden. Bei Funktionsstörungen muss das Gerät sofort außer Betrieb gesetzt werden.
- Vor Öffnen des Deckels, Netzspannung ausschalten
- Deckel nur im Stillstand des Geräts öffnen
- Nicht in das laufende Gerät greifen

7. Allgemeine Beschreibung

- Wartung. Das Kühlgerät ist wartungsarm. Zu beachten ist, dass ein ungehinderter Ablauf des Kondenswasser gewährleistet ist. Je nach Verschmutzung der Umgebungsluft muss die Filtermatte (bei Geräten mit Filter) regelmäßig gewechselt werden. Hierzu muss der Filterdeckel entfernt werden. Durch Verschmutzung des Filters wird die Kühlleistung wesentlich beeinträchtigt. Die Reinigung und Wartung darf nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Dieses muss sicherstellen, dass das Gerät während der Arbeiten spannungsfrei und außer Betrieb ist.
- Für ein störungsfreies Arbeiten ist es unablässig, dass weder der Luftein- noch Luftaustritt versperrt oder verdeckt werden. Wir empfehlen eine freie Ansaug- bzw. Ausblasstrecke von mindestens 0,8m
- Arbeiten am Kältekreislauf und den elektrischen Einrichtungen dürfen nur von entsprechendem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kühlgerät arbeitet mit dem Sicherheitskältemittel R134a, dies ist nicht brennbar und ungiftig.
- Netzspannung und technische Angaben sind dem Typenschild zu entnehmen. Der Netzanschluss muss über eine Trennvorrichtung (ausgeschaltet mindestens 3 mm Kontaktöffnung) erfolgen. Zum externen Anschluss des Türkontaktschalters an Ader/Klemme 4/5 der Steuerleitung (werksseitig gebrückt) siehe auch Anschlussplan.
- Zum externen Störmeldeanschluss an Ader/Klemme 1/2/3 der Steuerleitung siehe auch Anschlussplan.
- Der elektrische Anschluss darf ausschließlich von einer Fachkraft unter Einhaltung der einschlägigen VDE-Bestimmungen und der jeweils örtlich gültigen technischen Anschlussbedingungen vorgenommen werden.
- Der zu kühlende Schaltschrank muss mindestens IP 54 entsprechen, nur so kann ein übermäßiger Anfall von Kondenswasser vermieden werden.

8. Rechtliche Bestimmungen (Haftung, Gewährleistung)

Unbeschadet Gewährleistungsansprüchen unseres Kunden nach Maßgabe unserer Geschäftsbedingungen übernehmen wir auf die Dauer von 12 Monaten ab Lieferdatum unter der Voraussetzung, dass der Liefergegenstand stets fachgerecht angewendet wurde, eine Beschaffenheitsgarantie des Inhalts, dass unsere Produkte im Zeitpunkt der Lieferung aus einwandfreien Materialien beschaffen und fachgerecht montiert sind. Die Beschaffenheitsgarantie bezieht sich nicht auf Schäden und Beeinträchtigungen an Werkzeugen und technischen Verschleißteilen. Im berechtigten Garantiefall umfasst unsere Garantie unter Ausschluss weitergehender Ansprüche die kostenlose Reparatur des Liefergegenstandes in unserem Werk oder nach unserer Wahl den kostenlosen Austausch des Liefergegenstandes.

Die Gewährleistung erlischt bei:

- sachwidriger Verwendung des Gerätes
- unsachgemäßen Arbeiten an- und mit dem Gerät
- Verwendung unzulässiger Betriebsmittel
- Verwendung nicht originaler Ersatzteile
- Bedienungsfehler
- nicht beachten der Bedienungsanleitung
- eigenmächtigem Verändern des Gerätes oder der Werkseinstellungen

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung des Gerätes bleiben vorbehalten. Auf Grund dieser Betriebsanleitung können keine Ansprüche auf bereits ausgelieferte Geräte geltend gemacht werden.

9. Pflichten des Betreibers

Vom Betreiber sind eine Reihe von Pflichten zu berücksichtigen. Dazu gehören:

- die Ergänzung der Betriebsanleitung um nationale oder regionale Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz die von den aufgeführten Normen nicht berücksichtigt werden.
- die Erweiterung der Betriebsanleitung auf die entsprechenden Landes- oder Amtssprachen.
- die Schulung bzw. Einweisung des Personals.
- sicher zu stellen, dass relevante Vorschriften, Hinweise und Gesetze eingehalten werden.
- für die fachgerechte Montage des Gerätes Sorge zu tragen.

10. Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme des Gerätes darf nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.

Hierbei müssen alle relevanten regionalen Gesetze und Bestimmungen beachtet werden.

Bei Beschädigungen die auf unsachgemäße Montage zurückzuführen sind erlischt die Gewährleistung.

Für die Dauer der Montage muss sichergestellt sein, dass der Schaltschrank spannungsfrei ist.

Das Gerät muss sorgfältig auf Beschädigungen und Funktion überprüft werden.

Das Gerät muss horizontal aufgestellt werden, Abweichungen von mehr als 5 Grad können das Gerät irreparabel schädigen.

Der Schaltschrank muss mindestens IP 54 (nach EN 60529) oder höher aufweisen. Sollte dies nicht der Fall sein ist es möglich, dass die gewünschte Innentemperatur nicht erreicht wird und unverhältnismäßig viel Kondensat anfällt.

Die Verbindung vom Schaltschrank zum Gerät muss luftdicht sein.

Die bereitgestellte Spannung, Frequenz und die Vorsicherung müssen den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

11. Montagehinweise

Als Montagehilfe liegt dem Gerät ein Lochbild bei, das die Montage vereinfacht. Hiermit können alle Luftein- und Luftauslässe sowie die Befestigungspunkte exakt ermittelt und angezeichnet werden.

Das Gerät muss nach dem beiliegenden Schaltplan durch eine Fachkraft angeschlossen werden.

Wir empfehlen einen Türkontaktschalter anzuschließen.

Bei der Montage ist darauf zu achten, dass die Ausschnitte für Luftein- und Luftaustritt völlig frei sind. Das mitgelieferte Dichtgummi muss umlaufend um die Ausbrüche aufgeklebt werden um die Dichtheit zwischen Schrank und Gerät sicherzustellen. Zum ungehinderten Ablauf des Kondenswassers ist bei Geräten ohne Kondensatverdunstung ein Ablaufschlauch montiert, so dass dieses durch eine Verschraubung im Geräteboden abfließen kann.

Soll das Kondenswasser außerhalb des Gerätes gezielt abgeleitet werden, kann dies durch Aufstecken eines Schlauchstückes (Innendurchmesser 10 mm) erfolgen. Alle filterlosen Geräte haben einen Kondensatsicherheitsüberlauf der optional mit einem Schlauch versehen werden kann.

12. Türkontaktschalter

Informationen zur Verwendung von Türkontaktschaltern siehe gerätespezifisches technisches Datenblatt und Anschlußplan.

13. Alarm

Informationen zu Alarm-Möglichkeiten siehe gerätespezifisches technisches Datenblatt und Anschlußplan.

14. Sonstiges

Das Gerät, die Betriebsmittel und alle Austauschteile müssen sicher und umweltgerecht entsorgt werden. Dabei sind die regionalen Gesetze zu beachten.

Die Schaltschrankinnentemperatur ist werksseitig auf 35°C eingestellt. Dieser Wert ist für den Wirkungsgrad der Elektronik ideal und sollte nicht geändert werden. Änderungen der Soll-Temperatur können an den entsprechenden Einrichtungen vorgenommen werden, geschehen aber auf Verantwortung des Betreibers.

Content

1. Introduction
2. Safety Regulations
 - 2.1 General Safety Regulations
 - 2.2 Additional Safety Regulations
3. Handling / Condition of Units
 - 3.1 Intended Usage
4. Scope of Delivery
5. Handling, Storage and Installation
6. General Safety Precautions
7. General Description
8. Legal Regulations (Liabilities, Warranties) of the User
9. Responsibilities of user
10. Commissioning / Start-up
11. Installation Instructions
12. Door Contact Switch
13. Alarm Signals
14. Miscellaneous



1. Introduction

Thank you for purchasing a häwa cabinet air conditioner. You now own a state-of-the-art, high efficiency air conditioner, and we have put together this operation manual to provide you with detailed information on the handling and safe operation of the system, to ensure a long, trouble-free service life.

Please retain this manual and make sure it is read, understood, and adhered to by the operating personnel. This manual has to stay with the unit for its life cycle.

Should there be any questions left about the unit or the functionality after reading the manual, please contact your local distribution partner or the manufacturer direct.

2. Safety Regulations

2.1 General Safety Regulations

Systems with moving parts always bear the risk of injury, and require a high degree of attention and care. To play for safety, please read this entire manual attentively before taking the unit in operation.

- The air conditioner must only be operated in flawless condition.
- Changes have to be reported to a supervisor immediately
- Only authorized, trained personnel is allowed to work on the unit
- Improper use of the unit is not permitted

The unit is not designed for any other uses than described in this manual. In case of misapplication, we can not be made responsible for resulting damage and/or injuries.

2.2 Additional Safety Regulations for the use of this cabinet air conditioner

- Installation, start-up, commissioning of the unit, and repairs must only be performed by trained, authorized personnel, which also has read and understood this manual.

For damages caused by inappropriate installation or negligence of the safety regulations, häwa GmbH cannot be made liable.

3. Handling / Condition of Units

The cabinet air conditioner is state of the art and adheres to all safety requirements in place at the time of marketing and based on the intended use.

The cabinet air conditioner has a EC declaration of conformity (see attachment), and such adheres to the requirements of the machinery directive 2006/42/EG.

Operation Manual for Cabinet Air Conditioners

3.1 Intended Usage

This cabinet air conditioner's sole purpose is the removal of heat from electrical/electronic cabinets and enclosures for the protection of temperature critical elements.

For appropriate operation of the device all information and remarks of the operating manual and the related technical datasheet have to be respected. Improper handling can result in damages to the unit, material assets, environmental assets, and even injuries to personnel.

Units that cannot be used anymore have to be recycled professionally and environmentally friendly.

4. Scope of Delivery

Cabinet air conditioner, filter pad (only for filter units), mounting screws, gasket (if not foamed-in place), manual, technical datasheet, cut-out drawing, and electrical drawing.

5. Handling, Storage and Installation

The units must only be transported and stored upright. Any damages have to be reported immediately and must be filed with the freight forwarder.

Nonobservance of the transport and installation instructions will void any warranty.

Cabinet air conditioners must only be operated in the prescribed position (upright).

6. General Safety Precautions

- The unit conforms with the effective VDE- and accident prevention regulations (BGH)
- Protection against contact of rotating parts (fan) is provided
- For maintenance, cleaning or repair work, the air conditioner and the cabinet have to be shut down and powered-off. During operation, touching of the fan, the compressor or other live parts can lead to severe injuries.
- Maintenance, repair and cleaning work must only be done by trained personnel
- Only fuses specified on the type plate must be used
- Aggressive cleaning agents may damage the unit.
- The unit may only be operated in flawless condition. If malfunctions are observed, the unit has to be shut down immediately.
- Always power-off the unit before opening the cover
- Only open cover if unit is powered-off and fan is not moving.

7. General Description

- Maintenance: The hawa air conditioner does not require a lot of maintenance. It is important to ensure that the drainage of the condensate is not clogged. Depending on the degree of contamination of the surrounding air, the filter pads have to be changed regularly (on units with filters). To do this, the filter cover has to be removed. Contamination of the filter pad will have a significant negative impact on the air conditioner performance. Cleaning and maintenance must only be performed by trained personnel. These have to make sure that the unit is shut off and power-less.
- For trouble-free operation it is absolutely essential that the air inlet and air outlet are not covered up. We recommend an open area of at least 0.8 m around the air inlet and outlet.
- Maintenance work on the freon circle and the electrical compartment must only be performed by trained personnel.
- The air conditioner works with the refrigerant R134a, which is non poisonous and non flammable.
- Voltage requirements and technical details are listed on the type plate. The power connection has to be through a separator (with a minimum of 3mm contact opening if shut off). For the connection of the door switch to terminal 4/5 of the control lead (factory jumpered), please also refer to the electrical drawing.
- For information about the external alarm contact to terminal 1/2/3 of the control lead, please refer to the electrical drawing.
- The electrical connection must only be done by a qualified electrician under compliance with all relevant VDE-guidelines and the applicable local electrical requirements.
- The cabinet to be cooled must have protection class IP 54 or higher to ensure that excessive condensation is avoided.

8. Legal Regulations (Liabilities, Warranties)

hawa offers a limited 12 months warranty from the date of delivery based on our terms and conditions. We guarantee that our products leave our factory in perfect condition, and have been assembled correctly. The warranty does not apply to impairment of tools and wear & tear parts on technical equipment.

For justified warranty claims, hawa reserves the right to repair the unit at no cost in our facilities or replace the unit for free.

The warranty expires if:

- improper use of the equipment
- inappropriate work with the equipment
- use of incorrect materials
- use of non-genuine replacement parts
- user error
- non-observance of instruction manual
- arbitrary modification of the device or the factory settings

9. Responsibilities of user

There are a number of requirements for the user. These include, but are not limited to:

- amend local rules and regulations of accident prevention and environmental protection to the manual that are not included in the norms.
- expand the manual to local languages
- train and instruct personnel
- assure that relevant regulations, specification and law are adhered to
- assure that the unit is installed professionally

10. Commissioning / Start-up

The unit may only be commissioned by trained personnel. All relevant local laws and regulations have to be adhered to.

Damages that result from improper installation void the warranty.

During installation the cabinet has to be completely without power.

Thoroughly inspect the unit for damages and test the functionality.

The unit must be installed upright – deviations of more than 5% can impair the functionality and damage the unit.

The cabinet has to be sealed to IP 54 (per EN 60529) or higher. If this cannot be achieved, the desired interior cabinet temperature may not be reached and a disproportionately high amount of condensate may occur.

The connection between the cabinet and the air conditioner has to be sealed air-tight.

Voltage, frequency and fuses have to be provided per the technical data listed on the type plate of the unit.

11. Installation Instructions

To make the installation as easy as possible, the unit includes a cut-out schematic that shows all openings for air entry and outlet as well as mounting holes.

The unit has to be hooked up by a licensed electrician. We recommend adding a door-contact switch.

During installation, pay attention that the openings for the air inlet and outlet are completely open. The provided gasket has to be used around the cut-outs to ensure leak-tightness between the cabinet and the unit.

To allow for unrestricted drainage of the condensate out of the air conditioners, all units without condensate evaporation are equipped with a hose that guides the condensate through the floor panel. For further guidance of the condensate, a hose (10mm inner diameter) can be connected.

All filter-less units with condensate evaporation are equipped with an emergency overflow hose.

12. Door Contact Switch

For information on the use of door contact switches please refer to the device-specific technical data sheet and connection diagram.

13. Alarm Signals

For information on the possibilities of alarm settings please refer to the device-specific technical data sheet and connection diagram.

14. Miscellaneous

The unit, the operating fluids, and all spare parts have to be disposed of in a secure and environmentally safe way. Local laws and regulations have to be adhered to.

The inner cabinet temperature is factory-set at 35 °C. This value has proven ideal for most standard electronics and should not be changed. Adjustments can be made on the internal thermostats, but are the full responsibility of the user.

Sommaire

1. Introduction
2. Règles de sécurité
 - 2.1 Règles de sécurité générale
 - 2.2 Règles complémentaires
3. Environnement / utilisation de l'équipement
 - 3.1 Règles d'utilisation
4. Conditionnement
5. Transport/stockage et montage
6. Règles de sécurité pour l'installation
7. Descriptif
8. Règles de transfert de propriété, garantie
9. Responsabilité de l'utilisateur
10. Mise en service
11. Montage
12. Commutateur de porte
13. Signal d'alarme
14. Divers



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos équipements de climatisations.

Cette notice vous donne le détail de la prise en main, des règles de sécurité pour une utilisation optimum de l'équipement.

Veuillez lire attentivement cette notice, et si nécessaire faire une copie pour le personnel utilisateur ou intervenant sur ce type d'équipement.

Si après lecture de ce document il reste des questions, prenez contact avec votre représentant local.

2 Règles de sécurité

2.1 Règles de sécurité générale

Les équipements avec des pièces en mouvement présentent toujours un risque accru de blessure, et nécessite une grande attention.

Pour réduire ces risques lisez attentivement cette notice avant la mise en marche de l'équipement:

- L'équipement ne doit être utilisé que lorsque celui-ci est dans un état impeccable
- lors d'une modification en informer le supérieur
- c'est uniquement du personnel formé qui doit intervenir sur l'équipement
- une modification structurelle de l'équipement est formellement interdite

L'équipement est conçu est à utiliser uniquement pour le refroidissement d'armoires électriques et ne doit en aucun cas être utilisé pour une autre application.

Dans le cas d'une utilisation autre, nous ne serons être tenu pour responsable des dommages pouvant en résulter.

2.2 Règles de sécurité complémentaires dans l'environnement d'un climatiseur

- Le montage, la mise en service, l'utilisation et la réparation ne doivent être effectués que par du personnel compétant ayant lu et compris cette notice.

Pour la survenu de problèmes résultant d'une mauvaise installation ou compréhension de cette notice HAWA ne saura en aucun cas être tenu pour responsable.

3 Environnement / Utilisation de l'équipement

Le climatiseur répond aux normes de techniques et règles de sécurité en vigueur lors de sa conception.

Le climatiseur répond à la conformité EG (voir annexe) et répond aux prescriptions de la norme machine 2006/42/EG

Notice d'utilisation pour climatiseurs

3.1 Règles d'utilisation

Le climatiseur est spécialement conçu pour le refroidissement d'armoires électriques et la protection de la chaleur des équipements électriques qui la compose.

Pour garantir l'utilisation appropriée d'appareil toutes indications et renseignements d'instruction d'emploi ainsi que la fiche technique correspondante doivent être respectés.

Une mauvaise utilisation peut conduire à des dommages sur l'équipement, l'environnement, la personne.

Les équipements en fin de vie doivent être recyclés dans le respect des normes environnementales.

4. Conditionnement

Climatiseur, filtre (uniquement pour les équipements avec filtre), vis de fixation, joint d'étanchéité (si pas de joint intégré à l'équipement), notice d'utilisation, caractéristiques techniques, gabarit de perçage, schéma de câblage

5. Transport, stockage, montage

Le climatiseur ne doit être entreposé et transporté qu'en position verticale. Les dommages éventuels doivent être signalés sans tarder, les réclamations concernant le transport doivent être portées sur le bordereau transporteur à la livraison. En cas de non-observation des indications pour le transport, stockage et le montage l'appareil cesse d'être sous garantie.

6. Règles de sécurité pour l'installation

- L'équipement répond aux normes VDE et BGV
- Une protection des éléments tournants et mise en place (ventilateur)
- Pour la maintenance, réparation, l'appareil ainsi que l'armoire électrique doivent être débranchés et mis hors tension
- En utilisation la manipulation du ventilateur, registre, composant électriques peuvent conduire à des blessures
- Maintenance, réparation et nettoyage ne doivent être effectués que par des personnes compétentes
- N'utiliser que des fusibles suivant les indications sur la plaque signalétique
- L'utilisation de produits de nettoyage trop agressive peut conduire à une détérioration de l'équipement
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un bon état, lors d'une alarme ou message d'erreur immédiatement le mettre hors service
- Avant l'ouverture du capot couper l'alimentation électrique
- Ouvrir le capot que lors de l'arrêt complet de l'appareil
- Ne pas tendre la main dans l'appareil en service

7. Descriptif

- Maintenance, toujours vérifier que l'évacuation pour l'eau de condensation soit libre, suivant l'environnement changer régulièrement le filtre.
- Pour ce faire ôter le capot de protection du filtre, si le filtre est trop encrassé cela aura pour effet de réduire considérablement le puissance du climatiseur. La maintenance et le nettoyage ne doivent être réalisés que par du personnel compétent, celui-ci doit vérifier notamment que l'équipement est bien hors tension avant toute intervention.
- Pour un nettoyage optimal nous vous conseillons de boucher les entrées et sortie d'air, avec une aspiration à 0,8 m.
- Une intervention sur le fluide ainsi que la partie électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent.
- le climatiseur utilise un agent frigorigène de sécurité de type R134a qui est ininflammable et non toxique.
- Courant et tension d'utilisation sont indiqués sur la plaque signalétique. Le raccordement au réseau doit être effectué au travers d'un sectionneur (avec espace de sectionnement de 3 mm minimum entre les contacts en position arrêt. Pour le raccordement externe du commutateur de porte au conducteur 4/5 de la ligne pilote (pontée en usine) voir plan de raccordement électrique.
- Pour le raccordement externe de l'indicateur de défauts au conducteur 1 / 2 / 3 de la ligne pilote voir le plan de raccordement électrique.
- le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent en observant les règles VDE correspondantes et les conditions de raccordement locales.
- Le climatiseur doit être au minimum avec un IP 54, ce qui réduit la quantité d'eau de condensation.

8. Règles de transfert de propriété / Garantie

La garantie est de 12 mois pièces et main d'oeuvres, à partir de la date de livraison, sous conditions express que l'équipement soit utilisé suivant les règles décrites dans cette notice (stockage, montage)

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:

- utilisation dans un environnement non adaptée
- non respect de règles de travail
- utilisation d'un fluide de refroidissement non conforme
- non utilisation de pièces de rechanges d'origine
- erreur de manipulation
- non respect de la notice d'utilisation
- modification arbitraire de l'appareil ou les réglages d'usine

9. Responsabilité de l'utilisateur

- respect des normes régionales ou nationales pour la protection de l'environnement
- l'extension de cette notice à des spécificités régionales ou nationales
- la formation du personnel utilisateur
- vérifier que les différentes normes, loi soit bien respectées
- s'assurer du bon montage et utilisation de l'équipement

10. Mise en service

La mise en service ne doit être réalisé que par du personnel compétant en respectant les normes régionales ou nationales en vigueur.

Si l'appareil est détérioré lors du montage, la garantie ne s'applique pas. Il faut s'assurer que pendant la durée du montage l'armoire électrique puisse rester hors tension.

Faire un test de l'appareil avant installation.

La tolérance maximale de la ligne verticale est de 5 °.

L'armoire électrique doit avoir au minimum IP 54 (suivant norme EN 60529), si ce n'est pas le cas la température intérieure ne pourra être atteinte et un volume important d'eau de condensation sera produit.

Entre l'armoire et l'appareil il est nécessaire d'avoir une bonne étanchéité à l'air.

La tension, fréquence et fusible doivent répondre aux caractéristiques de la plaque signalétique

11. Montage

Pour le montage il faut utiliser le gabarit de perçage ce qui permet d'avoir les entrées et sorties, fixation au bon endroit .

Après le montage le raccordement doit ce faire par du personnel compétant.

Nous recommandons d'utiliser un commutateur de porte.

Lors du montage il faut veiller à ce que les découpes pour l'entrée et la sortie d'air soient entièrement libres, pour garantir l'étanchéité entre l'armoire et l'appareil il est indispensable de coller le joint de caoutchouc sur tout le pourtour des découpes. En cas de condensation trop élevé, monter un tuyau (diamètre int de 10 mm) pour l'évacuation.

12. Commutateur de porte

Pour des informations sur l'utilisation de contacteur de porte, voir la fiche de données techniques et le schéma de raccordement spécifique à l'appareil.

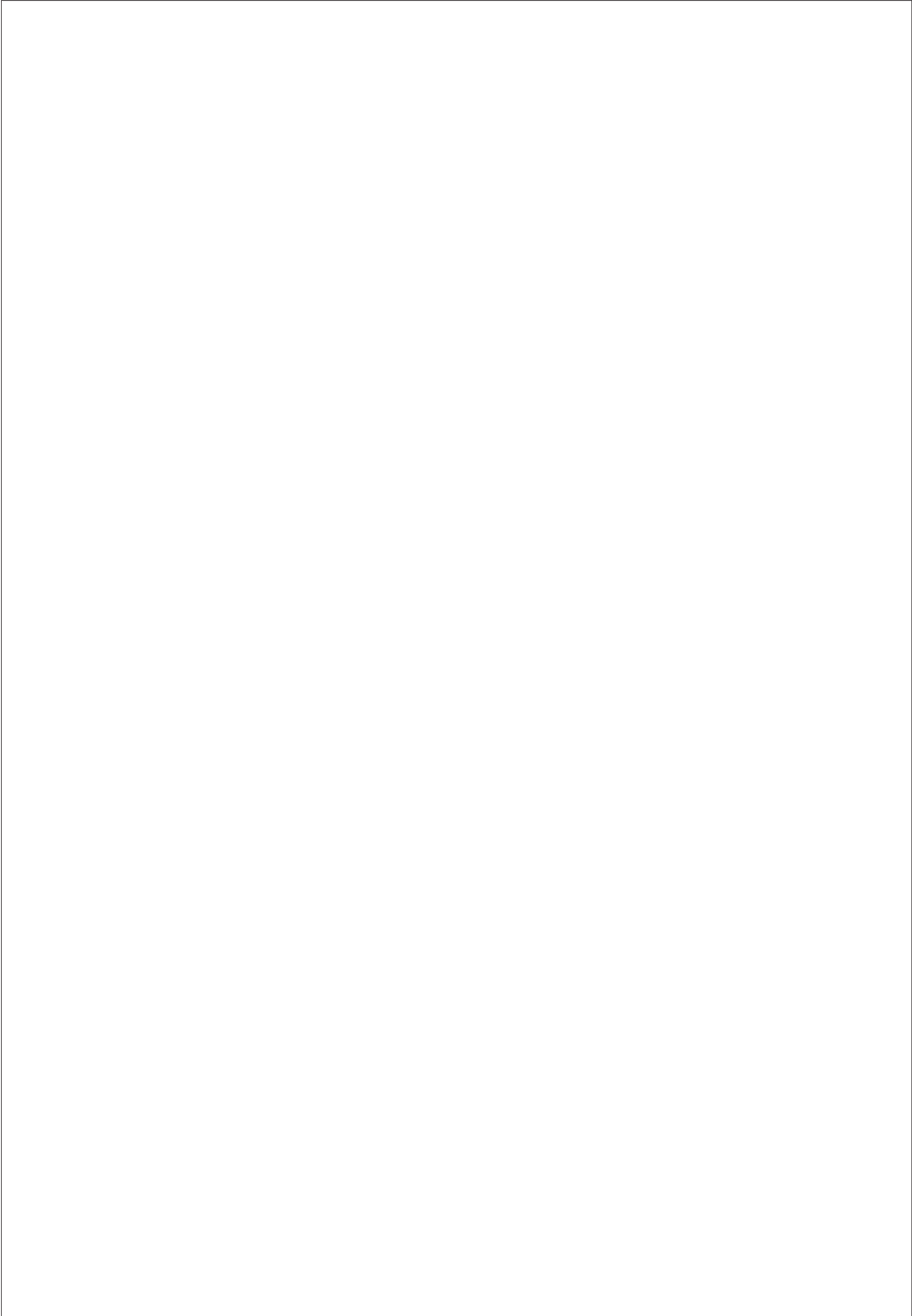
13. Signal d'alarme

Pour des informations sur les possibilités du réglage d'une alarme, voir la fiche de données techniques et le schéma de raccordement spécifique à l'appareil.

14. Divers

L'appareil ainsi que le fluide de refroidissement, pièces détachées, doivent étre recyclées selon les normes environnementales au niveau régionale ou national.

La température est pré-réglée en usine à 35 °C, ceci est une valeur optimale pour les équipements électriques. La température peut être modifié sur l'appareil.



D 88489 Wain

Industriestraße 12
Tel. +49 7353 98460
Fax +49 7353 1050
info@haewa.de

D 08451 Crimmitschau

Sachsenweg 3
Tel. +49 3762 95271/2
Fax +49 3762 95278
vertrieb.c@haewa.de

D 47167 Duisburg Gewerbegebiet Neumühl

Theodor-Heuss-Str. 128
Tel. +49 203 346530
Fax +49 203 589785
vertrieb.d@haewa.de

D 63477 Maintal Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7
Tel. +49 6181 493031
Fax +49 6181 494003
vertrieb.rm@haewa.de

A 4020 Linz

Schmachtl GmbH
Pummererstraße 36
Tel. +43 732 76460
Fax: +43 732 785036
office.linz@schmachtl.at

CH 8105 Regensdorf

häwa (Schweiz) ag
Bahnstraße 102
Tel. +41 43 3662222
Fax +41 43 3662233
info@haewa.ch

DK 6400 Sonderborg

Eegholm A/S
Grundtvigs Allé 165 - 169
Tel. +45 73 121212
Fax: +4573 121213
eegholm@eegholm.dk

E 48450 Etxebarri

haweia ibérica, s.l.
Poligono Leguizamón
Calle Guipuzcoa, Pab.9
Tel. +34 944 269521
Fax: +34 944 261087
haweia@ctv.es

F 67140 Eichhoffen

häwa-France
Siège Social
8 B Rue des Industries
Tel. +33 3 88088880
Fax: +33 3 88088859
info@haewa.fr

FIN 04130 Sipoo

A-COM OY
Susikuja 6
Tel. +358 9 2745530
Fax +358 9 27455333
acom@acom.fi

I 88489 Wain

häwa Italia
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 9846115
Fax +49 7353 1050
info@haewa.it

NL 7500 AC Enschede

häwa Nederland B.V.
Postbus 136
Tel. +31 53 4321835
Fax +31 53 4303414
info@haewa.nl

P 3730-901 Vale de Cambra

Tecnocon Tecnologia e
Sistemas de Controle, Lda.
Apartado 106, Codal
Tel. +351 256 420500
Fax +351 256 420501
mail@tecnocon.pt

SE 88489 Wain

häwa Schweden
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 98460
Fax +49 7353 1050
info@haewa.se

SE 25467 Helsingborg

Frenna Ab
Florettgatan 29C
Tel. +46 42 253400
Fax +46 42 253401
info@frenna.se

USA Duluth, GA 30097

HAEWA CORPORATION
3764 Peachtree Crest Drive
Tel. +1 770 9213272
Fax +1 770 9212896
haewa@haewacorp.com

RUS 88489 Wain

häwa Russland
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 9846 169
Fax +49 7353 1050
edgar.getz@haewa.de

www.haewa.de

	Schranksysteme	1
	X-frame	2
	Gehäuse	3
	Brandschutz	4
	Thermokomponenten	5
	Leitungskanäle, Zubehör	6
	Sonderbauten	7
	Werkzeuge	8